

AQUAVIA SPA

# **GUARANTEE CERTIFICATE**

COLD PLUNGE

## GUARANTEE CERTIFICATE

### **1. GENERAL TERMS**

- 1.1 In accordance with these provisions, the seller guarantees that the IBERSPA product under this guarantee ("the Product") does not have any default in conformity at the time of its delivery.
- 1.2 The Guarantee term for the Product is two (2)\* years, which will be calculated from the date of the invoice by IBERSPA.
- 1.3 In the event of a default in conformity of the Product and the purchaser notifies the seller of such default during the Guarantee Period, the seller is obliged to repair or replace the Product at its own cost, in the place he considers convenient, unless this is impossible or disproportionate.
- 1.4 When it is not possible to repair or replace the Product, the purchaser may request a proportional reduction in the price, or, if the default in conformity is sufficiently significant, the termination of the sales contract.
- 1.5 The parts replaced or repaired under this guarantee will not extend the original guarantee term of the Product, although they will have their own guarantee.
- 1.6 In order for this guarantee to come into effect, the purchaser must prove the date of acquisition and delivery of the Product.
- 1.7 Any time that the purchaser claims that the Product does not conform, the origin and the existence of the reported defect must be proven by the purchaser.
- 1.8 This Guarantee Certificate does not limit nor prejudice the rights corresponding to consumers by virtue of national compulsory standards.

*\*In Spain and Portugal, the legal guarantee period for products is three years.*

### **2. INDIVIDUAL TERMS**

- 2.1 This guarantee covers the following Iberspa product: Cold Plunge.
- 2.2 This Guarantee Certificate will be applicable exclusively in countries of the European Union.
- 2.3 In order for this guarantee to be effective, the purchaser must strictly follow the Manufacturer's Instructions included in the documentation accompanying the Product. If said documentation is applicable depending on the range and model of the Product.

- 2.4 When a schedule is given to replace, maintain or clean certain parts or components of the Product, the guarantee will only be valid if this schedule has been followed correctly.
- 2.5 In the event of replacement, all freight charges, or expenses to or from the factory, to move or reinstall the Product, or the installation of spare parts, will be covered by the purchaser.
- 2.6 The manufacturer is not held liable for damage and/or expenses caused by the shutdown in activities, nor for delays or costs of materials incurred in replacing or repairing the Products.
- 2.7 The manufacturer does not authorize other parties to extend any guarantee regarding its articles, nor is it subject to any non-authorized guarantee granted in connection with the seller of its Products.
- 2.8 Requests for the manufacturer's services during the guarantee extension period should be made through the seller or installer who supplied the Product to the purchaser.

### **3. LIMITATIONS**

- 3.1 This guarantee will apply exclusively to sales made to end users.
- 3.2 No guarantee is given for the normal wear through using the product. With regard to parts, components and/or expendable equipment such as sand, rings, light bulbs, ozoniser, pneumatic pushbutton, etc., the documentation accompanying the Product will be applicable, as the case may be.
- 3.3 The guarantee does not cover cases of incorrect installation or start-up unless said installation or start-up is included in the sales contract of the Product and has been performed by the seller or under his responsibility. These cases are covered by the installer or the seller who installed the Product.
- 3.4 The installer acting on behalf of the seller or user, is responsible for inspecting the product and checking that it is in good condition, without defects or damages, before installation. The guarantee is not valid if the product is installed without first carrying out this revision.
- 3.5 The installer acting on behalf of the seller or user is responsible for ensuring that the Spa operates correctly once it has been installed, in order to check its correct installation and water-tightness. The guarantee is not valid if this check is not carried out.
- 3.6 The guarantee does not cover time spent inspecting the product when there are no defects. Damages or faults caused by force majeure or natural causes or not

concerning the product, such as anomalies in the power supply, water pressure, etc. are not covered by the guarantee.

3.7 The guarantee does not cover damage caused by negligence, incorrect use or because of the lime content, salts or impurities contained in the water.

3.8 The following cases are not covered by the guarantee:

i. The product has been installed or started up incorrectly causing damage or faults caused by installation or handling errors, incorrect positioning:

- Incorrect placement and/or slanting base.
- An extremely damp location.
- The half a metre safety perimeter around the SPA. No access to the control gear of portable SPAS, or not installing an access panel in fitted SPAS, for the purpose of servicing hidden areas.
- Not having tested the SPA in full operation once it is installed, to ensure that the installation is correct and that it is watertight.
- Not following instructions regarding the configuration of pipes, standard circuits, minimum and maximum distances of the installation.
- Not following instructions regarding the electrical installation, voltage, and circuits.
- Not duly protected with a cover during rest periods.

ii. The product has been inspected, repaired, modified, maintained, or handled without previously authorisation, without the knowledge of the manufacturer, particularly in the following circumstances:

- Damage or faults totally or partially caused by a modification in the circuit or standard design.
- Damages or faults caused by not following the indications given in the instruction's manual.

iii. The product has been repaired or maintained using non-original spare parts.

iv. The product has been handled improperly:

- Damage or faults in the cold plunge owing to exposure to temperatures below 0°C (32°F) or above 50°C (125°F). Not protecting the cold plunge against weather conditions, following the instructions given in the Manual.
- Damage or faults caused by knocks.
- Damage or faults caused by chemical corrosion owing to incorrect maintenance of the water, the use of maintenance chemical products or the use of abrasive products unsuitable for cleaning of maintenance.
- Damage or faults caused by general neglect in maintenance.

- Damage of faults in the cold plunge owing to insufficient water below the marked limit and/or unsuitable temperatures.
  - Damage or faults caused by re-packaging for transport.
  - Failure to protect the cold plunge during periods of inactivity with a suitable cover.
  - Damage caused by wastewater in the pipes, in case of incomplete cold plunge draining, during the winter season, which may cause leaks. To properly drain the cold plunge, especially in winter, please follow the instructions for draining it in this manual.
- v. The product has been used for a purpose other than for what it is designed and for uses and services not provided. Keep to the public or private purposes of each model.
- vi. For cold plunges supplied with a cover, the warranty will not cover inappropriate use, or the following points:
- Damages caused by chemical treatment of the water or by the cover coming into contact with chemical products.
  - Damages caused by inappropriate installation or during transportation from the dealer to the purchaser.
  - Damages that are due to inappropriate use, abuse, negligence, natural disasters, accidents or alterations (such as cover lifter, animals, excessive wind or weight).

3.9 The Seller is responsible for finding out the local legal regulations and informing the builder, installer and/or user at the time of purchase. The Manufacturer is not responsible for covering any cost involved in modifying or adapting the Product to meet specific requirements, if any once the product has been ordered.

3.10 Damage caused during the transport of the Product is the responsibility of the carrier. The user or installer should open the packaging and inspect the product carefully at the time of delivery. Any defect encountered should be notified immediately to the seller and forwarding company by means of a write reservation in the delivery note.

#### **4. *GUARANTEE PROOF***

4.1 Dealers or users must provide the following:

- Product serial number (nameplate photo)
- Fault description
- Photos or videos of the defect
- Installation environment photos

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

### **1. TÉRMINOS GENERALES**

- 1.1 De conformidad con estas disposiciones, el vendedor garantiza que el producto IBERSPA objeto de esta garantía («el Producto») no presenta ningún defecto de conformidad en el momento de su entrega.
- 1.2 El plazo de garantía del Producto es de dos (2)\* años, que se calcularán a partir de la fecha de la factura emitida por IBERSPA.
- 1.3 En caso de defecto de conformidad del Producto y de que el comprador lo notifique al vendedor durante el periodo de garantía, este último estará obligado a reparar o sustituir el Producto, a su costa, en el lugar que considere conveniente, salvo que ello sea imposible o desproporcionado.
- 1.4 Cuando no sea posible reparar o sustituir el Producto, el comprador podrá solicitar una reducción proporcional del precio o, si el defecto de conformidad es suficientemente importante, la resolución del contrato de venta.
- 1.5 Las piezas sustituidas o reparadas en virtud de la presente garantía no ampliarán el plazo de garantía original del Producto, aunque tendrán su propia garantía.
- 1.6 Para que esta garantía surta efecto, el comprador deberá acreditar la fecha de adquisición y entrega del Producto.
- 1.7 Siempre que el comprador alegue que el Producto no es conforme, deberá acreditar el origen y la existencia del defecto alegado.
- 1.8 El presente Certificado de Garantía no limita ni perjudica los derechos que corresponden a los consumidores en virtud de las normas nacionales de obligado cumplimiento.

*\* En España y Portugal, el periodo de garantía legal de los productos es de tres años.*

### **2. CONDICIONES INDIVIDUALES**

- 2.1 Esta garantía cubre el siguiente producto de Iberspa: Cold Plunge.
- 2.2 Este Certificado de Garantía será aplicable exclusivamente en los países de la Unión Europea.
- 2.3 Para que esta garantía sea efectiva, el comprador deberá seguir estrictamente las instrucciones del fabricante incluidas en la documentación que acompaña al producto. Dicha documentación será aplicable en función de la gama y el modelo del producto.

- 2.4 Cuando se indique un programa para sustituir, mantener o limpiar determinadas piezas o componentes del producto, la garantía solo será válida si se ha seguido correctamente dicho programa.
- 2.5 En caso de sustitución, todos los gastos de transporte o los gastos de ida y vuelta a la fábrica para trasladar o reinstalar el Producto, o la instalación de piezas de repuesto, correrán a cargo del comprador.
- 2.6 El fabricante no se hace responsable de los daños y/o gastos causados por la interrupción de las actividades, ni de los retrasos o costes de materiales incurridos en la sustitución o reparación de los Productos.
- 2.7 El fabricante no autoriza a terceros a ampliar ninguna garantía relativa a sus artículos, ni está sujeto a ninguna garantía no autorizada concedida en relación con el vendedor de sus Productos.
- 2.8 Las solicitudes de servicios del fabricante durante el periodo de ampliación de la garantía deberán realizarse a través del vendedor o instalador que suministró el Producto al comprador.

### **3. LIMITACIONES**

- 3.1 Esta garantía se aplicará exclusivamente a las ventas realizadas a usuarios finales.
- 3.2 No se ofrece garantía alguna por el desgaste normal derivado del uso del producto. En lo que respecta a las piezas, componentes y/o equipos fungibles, tales como arena, anillos, bombillas, ozonizador, pulsador neumático, etc., se aplicará la documentación que acompaña al Producto, según sea el caso.
- 3.3 La garantía no cubre los casos de instalación o puesta en marcha incorrectas, a menos que dicha instalación o puesta en marcha estén incluidas en el contrato de venta del Producto y hayan sido realizadas por el vendedor o bajo su responsabilidad. Estos casos están cubiertos por el instalador o el vendedor que instaló el Producto.
- 3.4 El instalador, que actúa en nombre del vendedor o del usuario, es responsable de inspeccionar el producto y comprobar que se encuentra en buen estado, sin defectos ni daños, antes de su instalación. La garantía no será válida si el producto se instala sin haber realizado previamente esta revisión.
- 3.5 El instalador que actúe en nombre del vendedor o del usuario es responsable de garantizar que el spa funcione correctamente una vez instalado, con el fin de comprobar su correcta instalación y estanqueidad. La garantía no será válida si no se realiza esta comprobación.
- 3.6 La garantía no cubre el tiempo dedicado a inspeccionar el producto cuando no hay defectos. Los daños o fallos causados por fuerza mayor o causas naturales o que no

afecten al producto, como anomalías en el suministro eléctrico, la presión del agua, etc., no están cubiertos por la garantía.

3.7 La garantía no cubre los daños causados por negligencia, uso incorrecto o por el contenido de cal, sales o impurezas del agua.

3.8 Los siguientes casos no están cubiertos por la garantía:

i. El producto se ha instalado o puesto en marcha incorrectamente, causando daños o averías debidos a errores de instalación o manipulación, o a una colocación incorrecta:

- Colocación incorrecta y/o base inclinada.
- Una ubicación extremadamente húmeda.
- El perímetro de seguridad de medio metro alrededor del SPA. No tener acceso al equipo de control de los SPAs portátiles, o no instalar un panel de acceso en los SPAs fijos, con el fin de realizar el mantenimiento de las zonas ocultas.
- No haber probado el SPA en pleno funcionamiento una vez instalado, para asegurarse de que la instalación es correcta y de que es estanco.
- No seguir las instrucciones relativas a la configuración de las tuberías, los circuitos estándar y las distancias mínimas y máximas de la instalación.
- No seguir las instrucciones relativas a la instalación eléctrica, el voltaje y los circuitos.
- No proteger debidamente con una cubierta durante los periodos de inactividad.

ii. El producto ha sido inspeccionado, reparado, modificado, mantenido o manipulado sin autorización previa, sin el conocimiento del fabricante, especialmente en las siguientes circunstancias:

- Daños o fallos causados total o parcialmente por una modificación en el circuito o en el diseño estándar.
- Daños o fallos causados por no seguir las indicaciones del manual de instrucciones.

iii. El producto ha sido reparado o mantenido utilizando piezas de repuesto no originales.

iv. El producto ha sido manipulado de forma inadecuada:

- Daños o averías en la piscina de inmersión en frío debido a la exposición a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) o superiores a 50 °C (125 °F). No proteger la piscina de inmersión en frío contra las condiciones climáticas, siguiendo las instrucciones del manual.
- Daños o averías causados por golpes.

- Daños o averías causados por corrosión química debido a un mantenimiento incorrecto del agua, al uso de productos químicos de mantenimiento o al uso de productos abrasivos inadecuados para la limpieza y el mantenimiento.
  - Daños o averías causados por negligencia general en el mantenimiento.
  - Daños o averías en la piscina de inmersión fría debidos a un nivel de agua insuficiente por debajo del límite marcado y/o a temperaturas inadecuadas.
  - Daños o averías causados por el reembalaje para el transporte.
  - No proteger la piscina de inmersión fría durante los periodos de inactividad con una cubierta adecuada.
  - Daños causados por aguas residuales en las tuberías, en caso de drenaje incompleto de la piscina de inmersión en frío, durante la temporada de invierno, lo que puede provocar fugas. Para drenar correctamente la piscina de inmersión en frío, especialmente en invierno, siga las instrucciones de drenaje que se indican en este manual.
- v. El producto se ha utilizado para un fin distinto al previsto y para usos y servicios no previstos. Respete los fines públicos o privados de cada modelo.
- vi. En el caso de las piscinas de agua fría que se suministran con una cubierta, la garantía no cubrirá el uso inadecuado ni los siguientes puntos:
- Daños causados por el tratamiento químico del agua o por el contacto de la cubierta con productos químicos.
  - Daños causados por una instalación inadecuada o durante el transporte desde el distribuidor hasta el comprador.
  - Daños debidos a un uso inadecuado, abuso, negligencia, desastres naturales, accidentes o alteraciones (como el elevador de la cubierta, animales, viento o peso excesivos).
- 3.9 El vendedor es responsable de informarse sobre la normativa legal local y de comunicarla al constructor, instalador y/o usuario en el momento de la compra. El fabricante no se hace responsable de cubrir ningún coste relacionado con la modificación o adaptación del producto para cumplir requisitos específicos, si los hubiera, una vez que se haya realizado el pedido.
- 3.10 Los daños causados durante el transporte del Producto son responsabilidad del transportista. El usuario o instalador debe abrir el embalaje e inspeccionar el producto cuidadosamente en el momento de la entrega. Cualquier defecto detectado debe notificarse inmediatamente al vendedor y a la empresa de transporte mediante una reserva por escrito en el albarán de entrega.

#### **4. PRUEBA DE GARANTÍA**

4.1 Los distribuidores o usuarios deben proporcionar lo siguiente:

- Número de serie del producto (foto de la placa de características)

- Descripción del fallo
- Fotos o vídeos del defecto
- Fotos del entorno de instalación

## CERTIFICAT DE GARANTIE

### **1. TERMES GÉNÉRAUX**

- 1.1 Conformément à ces dispositions, le vendeur garantit que le produit IBERSPA couvert par cette garantie (« le Produit ») ne présente aucun défaut de conformité au moment de sa livraison.
- 1.2 La durée de la garantie pour le Produit est de deux (2) ans, calculée à partir de la date de la facture émise par IBERSPA.
- 1.3 En cas de défaut de conformité du Produit et si l'acheteur en informe le vendeur pendant la période de garantie, le vendeur est tenu de réparer ou de remplacer le Produit à ses frais, dans le lieu qu'il juge approprié, sauf si cela est impossible ou disproportionné.
- 1.4 Lorsque la réparation ou le remplacement du Produit n'est pas possible, l'acheteur peut demander une réduction proportionnelle du prix ou, si le défaut de conformité est suffisamment important, la résiliation du contrat de vente.
- 1.5 Les pièces remplacées ou réparées dans le cadre de cette garantie ne prolongeront pas la durée de la garantie initiale du Produit, bien qu'elles bénéficient de leur propre garantie.
- 1.6 Pour que cette garantie prenne effet, l'acheteur doit prouver la date d'acquisition et de livraison du Produit.
- 1.7 À chaque fois que l'acheteur réclame que le Produit ne soit pas conforme, l'origine et l'existence du défaut signalé doivent être prouvées par l'acheteur.
- 1.8 Ce certificat de garantie ne limite ni ne porte atteinte aux droits des consommateurs en vertu des normes nationales obligatoires.

*\* En Espagne et au Portugal, la période de garantie légale des produits est de trois ans.*

### **2. TERMES INDIVIDUELS**

- 2.1 Cette garantie couvre le produit Iberspa suivant : Cold Plunge.
- 2.2 Ce certificat de garantie s'applique exclusivement dans les pays de l'Union Européenne.
- 2.3 Pour que cette garantie soit effective, l'acheteur doit suivre scrupuleusement les instructions du fabricant incluses dans la documentation accompagnant le Produit. Si cette documentation est applicable en fonction de la gamme et du modèle du Produit.

- 2.4 Lorsqu'un planning est donné pour remplacer, entretenir ou nettoyer certaines pièces ou composants du Produit, la garantie sera valable uniquement si ce planning a été correctement suivi.
- 2.5 En cas de remplacement, tous les frais de transport ou dépenses liés au transport ou à l'installation du Produit ou au montage des pièces de rechange seront à la charge de l'acheteur.
- 2.6 Le fabricant n'est pas responsable des dommages et/ou frais causés par l'arrêt des activités, ni des retards ou coûts de matériaux liés au remplacement ou à la réparation des Produits.
- 2.7 Le fabricant n'autorise pas d'autres parties à étendre une quelconque garantie concernant ses articles, ni n'est-il soumis à une garantie non autorisée accordée par le vendeur de ses Produits.
- 2.8 Les demandes de services du fabricant pendant la période de prolongation de la garantie doivent être faites par l'intermédiaire du vendeur ou de l'installateur ayant fourni le Produit à l'acheteur.

### **3. LIMITATIONS**

- 3.1 Cette garantie s'applique exclusivement aux ventes effectuées aux utilisateurs finaux.
- 3.2 Aucune garantie n'est donnée pour l'usure normale due à l'utilisation du produit. En ce qui concerne les pièces, composants et/ou équipements consommables tels que le sable, les anneaux, les ampoules, l'ozoniseur, le bouton pneumatique, etc., la documentation accompagnant le Produit sera applicable, le cas échéant.
- 3.3 La garantie ne couvre pas les cas d'installation ou de mise en service incorrecte, sauf si cette installation ou mise en service est incluse dans le contrat de vente du Produit et a été réalisée par le vendeur ou sous sa responsabilité. Ces cas sont couverts par l'installateur ou le vendeur ayant installé le Produit.
- 3.4 L'installateur agissant pour le compte du vendeur ou de l'utilisateur est responsable de l'inspection du produit et de la vérification de son bon état, sans défaut ni dommage, avant l'installation. La garantie n'est pas valide si le produit est installé sans cette révision préalable.
- 3.5 L'installateur agissant pour le compte du vendeur ou de l'utilisateur est responsable de s'assurer que le spa fonctionne correctement une fois installé, afin de vérifier sa bonne installation et son étanchéité. La garantie n'est pas valide si cette vérification n'est pas effectuée.
- 3.6 La garantie ne couvre pas le temps passé à inspecter le produit lorsqu'il n'y a pas de défauts. Les dommages ou défauts causés par des cas de force majeure ou des causes

naturelles non liées au produit, telles que des anomalies dans l'alimentation électrique, la pression de l'eau, etc., ne sont pas couverts par la garantie.

3.7 La garantie ne couvre pas les dommages causés par négligence, mauvaise utilisation ou en raison de la teneur en calcaire, sels ou impuretés contenues dans l'eau.

3.8 Les cas suivants ne sont pas couverts par la garantie:

i. Le produit a été installé ou mis en service de manière incorrecte, causant des dommages ou des défauts dus à des erreurs d'installation ou de manipulation, à un mauvais positionnement:

- Mauvais placement et/ou base inclinée.
- Lieu extrêmement humide.
- Le périmètre de sécurité d'un demi-mètre autour du SPA. Aucun accès aux équipements de contrôle des SPAS portables, ou non installation d'un panneau d'accès dans les SPAS encastrés, à des fins de maintenance des zones cachées.
- Non test du SPA en fonctionnement complet une fois installé pour s'assurer de la bonne installation et de son étanchéité.
- Non respect des instructions concernant la configuration des tuyaux, circuits standard, distances minimales et maximales de l'installation.
- Non respect des instructions concernant l'installation électrique, la tension et les circuits.
- Non protection adéquate avec un couvercle pendant les périodes de repos.

ii. Le produit a été inspecté, réparé, modifié, entretenu ou manipulé sans autorisation préalable, sans la connaissance du fabricant, en particulier dans les circonstances suivantes:

- Dommages ou défauts totalement ou partiellement causés par une modification du circuit ou du design standard.
- Dommages ou défauts causés par le non-respect des indications données dans le manuel d'instructions.

iii. Le produit a été réparé ou entretenu à l'aide de pièces de rechange non originales.

iv. Le produit a été manipulé de manière incorrecte:

- Dommages ou défauts dans le bain froid dus à une exposition à des températures inférieures à 0°C (32°F) ou supérieures à 50°C (125°F). Non protection du bain froid contre les intempéries, en suivant les instructions du Manuel.
- Dommages ou défauts causés par des chocs.
- Dommages ou défauts causés par la corrosion chimique due à un entretien incorrect de l'eau, l'utilisation de produits chimiques d'entretien ou l'utilisation de produits abrasifs inadaptés au nettoyage.

- Dommages ou défauts dus à une négligence générale dans l'entretien.
  - Dommages ou défauts dans le bain froid dus à un manque d'eau en dessous du niveau marqué et/ou à des températures inadaptées.
  - Dommages ou défauts causés par le ré-emballage pour le transport.
  - Non protection du bain froid pendant les périodes d'inactivité avec un couvercle approprié.
  - Dommages causés par les eaux usées dans les tuyaux, en cas de drainage incomplet du bain froid, pendant la saison hivernale, ce qui pourrait causer des fuites. Pour drainer correctement le bain froid, surtout en hiver, veuillez suivre les instructions pour le drainage dans ce manuel.
- v. Le produit a été utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu et pour des usages et services non fournis. Respectez les objectifs publics ou privés de chaque modèle.
- vi. Pour les bains froids fournis avec un couvercle, la garantie ne couvre pas une utilisation inappropriée, ou les points suivants:
- Dommages causés par un traitement chimique de l'eau ou par le contact du couvercle avec des produits chimiques.
  - Dommages causés par une installation inappropriée ou pendant le transport du revendeur à l'acheteur.
  - Dommages dus à une utilisation inappropriée, abus, négligence, catastrophes naturelles, accidents ou altérations (comme le levier de couvercle, les animaux, le vent excessif ou le poids).
- 3.9 Le vendeur est responsable de se renseigner sur les réglementations légales locales et d'informer le constructeur, l'installateur et/ou l'utilisateur au moment de l'achat. Le fabricant n'est pas responsable de couvrir les coûts liés à la modification ou à l'adaptation du produit pour répondre à des exigences spécifiques, le cas échéant, une fois le produit commandé.
- 3.10 Les dommages causés pendant le transport du produit sont de la responsabilité du transporteur. L'utilisateur ou l'installateur doit ouvrir l'emballage et inspecter soigneusement le produit lors de la livraison. Tout défaut rencontré doit être signalé immédiatement au vendeur et à la société de transport par une réservation écrite dans le bon de livraison.

#### **4. PREUVE DE GARANTIE**

- 4.1 Les revendeurs ou les utilisateurs doivent fournir les éléments suivants:
- Numéro de série du produit (photo de la plaque signalétique)
  - Description du défaut
  - Photos ou vidéos du défaut
  - Photos de l'environnement d'installation